

District Afterschool Module (DASM)

SUPPLEMENT 1

The next questions are about what you do after school is over, before dinner time (about 3:00 to 6:00 in the afternoon).

1. Where do you usually go right after school is over? (Mark Only ONE Answer.)

- A) Your home, or another home (such as a friend, relative, neighbor), with an adult there
- B) Your home, or another home, without an adult there
- C) A park or recreation program
- D) A community or church group
- E) Stay at school for an afterschool program
- F) Stay at school for tutoring or a special class
- G) Some other place

2. What do you usually do after school is over? (Mark All That You Do For About One Hour Or More.)

- A) Do your schoolwork (homework or studying) or get help with it (tutoring)
- B) Take private classes or lessons such as art, music, or dance
- C) Play or practice a sport
- D) Hang out with friends (talking, playing games, going to the mall or a movie)
- E) Watch TV or play video games
- F) Do religious activities or get religious instruction
- G) Other

Las siguientes preguntas se refieren a lo que haces después de la escuela, antes de la hora de cenar (aproximadamente entre las 3:00 y las 6:00 de la tarde).

1. ¿Usualmente, a dónde vas inmediatamente después de la escuela? (Marca Sólo UNA Respuesta.)

- A) A tu casa o a otra casa (como a la casa de un amigo, de un pariente o de un vecino) con un adulto presente
- B) A tu casa o a otra casa, sin un adulto presente
- C) A un programa en el parque o un programa recreativo
- D) A un grupo comunitario o un grupo de iglesia
- E) Te quedas en la escuela en un programa para después de clases
- F) Te quedas en la escuela para tutoría o para alguna clase especial
- G) Te vas a otro lugar

2. ¿Qué es lo que haces generalmente después de la escuela? (Marca Todas Las Cosas Que Haces Durante Una Hora O Mas.)

- A) Haces tu trabajo escolar (tarea o estudio) o consigues ayuda con eso (tutoría)
- B) Tomas clases o lecciones privadas como arte, música, o baile
- C) Juegas o practicas un deporte
- D) Te la pasas con tus amigos (platicando, jugando juegos, yendo al centro comercial o viendo una película)
- E) Ves televisión o juegas juegos de video
- F) Participas en actividades religiosas o tomas clases de religión
- G) Otro

District Afterschool Module (DASM)

SUPPLEMENT 1

We'd like to know if your school has an afterschool program and what you may have heard about it.

3. **If your school has an afterschool program, please mark whether you agree with each of the following statements. (Mark All That Are True For You.)**
- A) My school doesn't have an afterschool program.
 - B) I don't know much about the afterschool program.
 - C) The afterschool program doesn't interest me.
 - D) It is a safe place to be after school.
 - E) It helps me with schoolwork.
 - F) The students really like it.
 - G) I would like to go to it.
4. **In a normal school week, how many days do you usually go to your school's afterschool program in the afternoon?**
- A) 0 days
 - B) 0 days, but I would like to go.
 - C) 1 day
 - D) 2 days
 - E) 3 days
 - F) 4 days
 - G) 5 days

Nos gustaría saber si tu escuela tiene un programa para después de clases y qué has oído sobre el programa.

3. **Si tu escuela tiene un programa después de clases, por favor marca si estás de acuerdo con cada una de las siguientes declaraciones. (Marca Todas Las Que Sean Verdaderas En Tu Caso.)**
- A) Mi escuela no tiene un programa para después de clases.
 - B) No sé mucho sobre el programa para después de clases.
 - C) El programa después de clases no me interesa.
 - D) Es un lugar seguro en donde estar después de clases.
 - E) Me ayudan con mi trabajo escolar.
 - F) Realmente les gusta mucho a los estudiantes.
 - G) Me gustaría ir al programa.
4. **En una semana normal de clases, generalmente ¿cuántos días participas en el programa después de clases de tu escuela?**
- A) 0 días
 - B) 0 días, pero me gustaría ir.
 - C) 1 día
 - D) 2 días
 - E) 3 días
 - F) 4 días
 - G) 5 días